

instrukcja obsługi

ELEKTRYCZNA PIŁA OSCYLACYJNA DO CIĘCIA OPATRUNKÓW GIPSOWYCH

TYP EP2



505A

nr kat. 40.5045.000

CE

ISO 9001
ISO 13485

ChM®

Wszelkie uwagi prosimy kierować na adres:



**ChM sp. z o.o. Lewickie 3b,16-061 Juchnowiec Kościelny, Polska
tel. +48 85 713-13-20, fax: +48 85 713-13-19
www.chm.eu e-mail: chm@chm.eu**

**Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian konstrukcyjnych.
Edycja: 16.12.2009 Przejgląd: 24.09.2015**

1. PARAMETRY TECHNICZNE	4
2. PRZEZNACZENIE	4
3. WARUNKI PRACY	5
4. WYPOSAŻENIE	5
5. OBSŁUGA.....	5
5.1. Przygotowanie piły do pracy	5
5.2. Praca	5
5.3. Czyszczenie, mycie i dezynfekcja	6
5.4. Przechowywanie i transport	6
6. SERWIS	7
6.1. Osprzęt	7
6.2. Likwidacja.....	7
6.3. Czas życia.....	7
7. UŻYTE SYMBOLE	8
8. TABELA OSTRZEŻEŃ.....	8
9. INFORMACJE DODATKOWE	8

Dla Państwa bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi jak również z „Ogólnymi przepisami bezpieczeństwa”.

1. PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie	230V ± 10%, 50Hz ± 2%
Moc pobierana	250W
Moc wyjściowa	130W
Rodzaj pracy	przerywana 10 min praca /10 min przerwa
Poziom hałasu	75dB
Typ urządzenia	B
Klasa ochrony	II
Masa	1,7kg
Ilość oscylacji	11000-20000/min ± 20% maksymalnej wartości
Stopień ochrony zapewniany przez obudowę	IPX0

2. PRZEZNACZENIE

Elektryczna piła oscylacyjna produkowana przez firmę ChM [40.5045.000] typ EP-2 służy do celów medycznych, cięcia opatrunków gipsowych. Posługiwanie się nią powinno odbywać się w trybie pracy przerywanej oznaczonej symbolem S3 50% (10 min). Oznacza to, że po czasie pracy najwyżej 10 minut konieczny jest postój urządzenia trwający co najmniej 10 minut.

Warunkiem długiej i sprawnej pracy piły jest jej użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem i opisanymi poniżej warunkami pracy.



UWAGA: Ze względu na niebezpieczeństwo spowodowania wybuchu zabronione jest używanie piły w atmosferze zawierającej łatwopalne pary, gazy i pyły (tlen, łatwopalne mieszaniny anestetyczne).

Biokompatybilność urządzenia

Piła oscylacyjna nie jest dedykowana do kontaktu z tkankami, płynami ustrojowymi człowieka w rozumieniu punktu 11.7 normy PN-EN 60601-1.

3. WARUNKI PRACY

Elektryczna piła oscylacyjna powinna być używana w następujących warunkach:

Temperatura otoczenia	10 ÷ 45°C
Wilgotność	< 85%
Zasilanie	230V ± 10%, 50Hz ± 2%

4. WYPOSAŻENIE

Wyposażenie podstawowe: klucz płaski S11
podkładka

Wyposażenie dodatkowe: ostrze Ø50 mm [nr kat. 40.0280.000]
ostrze Ø65 mm [nr kat. 40.0281.000]
ostrze Ø50 mm (*gips syntetyczny*) [nr kat. 40.0288.000]
ostrze Ø65 mm (*gips syntetyczny*) [nr kat. 40.0289.000]

Wyposażenie dodatkowe można nabyć u producenta ChM sp. z o.o.

5. OBSŁUGA

5.1. Przygotowanie piły do pracy



UWAGA: Przed pierwszym uruchomieniem wymagany jest 2 godzinny okres reklimatyzacji.

Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić:

- stan przewodu zasilającego, wtyczki oraz elementów obudowy piły,
- prawidłowość działania włącznika,
- ustalenie i zamocowanie ostrza.

Do mocowania lub wymiany ostrza należy używać wyłącznie klucza z wyposażenia podstawowego piły. Przebieg czynności przy wymianie ostrza jest następujący: odkręcić śrubę, zdjąć podkładkę, zdjąć zużyte ostrze, nałożyć nowe ostrze, nałożyć podkładkę oraz nakręcić i mocno docisnąć kluczem śrubę.

5.2. Praca

Dla zapewnienia prawidłowego i bezpiecznego działania urządzenia należy zachować warunki pracy opisane w p.3 instrukcji, ponadto:

- należy przestrzegać zasady przerywanego trybu pracy (*patrz punkt 2*) w celu niedopuszczenia do nadmiernego (*powyżej 55°C*) nagrzania się powierzchni głowicy, a w szczególności jej części chwytowej,
- otwory wentylacyjne muszą być drożne,
- ostrza do cięcia opatrunków gipsowych muszą być ostre,
- nie pozostawiać przez dłuższy czas urządzenia na biegu jałowym (*bez obciążenia*),

e. urządzenie przed podłączeniem lub odłączeniem od sieci 230V/50Hz powinno być wyłączone (*przełącznik w pozycji „0”*).

5.3. Czyszczenie, mycie i dezynfekcja



UWAGA: Przed przystąpieniem do każdej czynności należy wyjąć wtyczkę sznuraprzyłączeniowego z gniazda sieciowego!

Czyszczenie, mycie i dezynfekcję należy przeprowadzić po każdym dniu pracy piły, a w razie potrzeby częściej.

- a. czyszczenie – usunąć z powierzchni piły pozostałości gipsu oraz innych zanieczyszczeń za pomocą miękkiej szczotki i suchej ściereczki;
- b. mycie – przetrzeć całą powierzchnię zewnętrzną piły oraz ostrze wilgotną ściereczką zwilżoną letnią wodą z dodatkiem ogólnie dostępnych detergentów (*posiadających atest PZH*), zwracając szczególną uwagę na czystość wrzeciona piły i elementów mocujących ostrze, tj. nakrętki i podkładki; umyte powierzchnie piły wytrzeć do sucha za pomocą suchej, czystej ściereczki;



UWAGA: Podczas mycia należy uważać, aby do wnętrza piły nie przedostał się środek myjący.

- c. dezynfekcja – odkażaniu należy poddawać następujące elementy piły: głowica z wrzecionem, śruba, podkładka, ostrze; powierzchnie tych części należy przecierać czystą ściereczką nawilżoną roztworem środka dezynfekującego (*ogólnie stosowanego w placówkach służby zdrowia, np. 1% roztwór wodny chloraminy*) i pozostawić je do wyschnięcia;
- d. sterylizacja – w przypadku kontaktu ostrza z substancjami organicznymi (*np. krew*) należy ostrze poddać czyszczeniu, myciu, dezynfekcji oraz sterylizacji. Sterylizację należy przeprowadzić przy użyciu urządzeń i w warunkach zgodnych z obowiązującymi normami. Ostrze należy sterylizować w sterylizatorach parowych, w których czynnikiem sterylizującym jest para wodna. Zalecane parametry sterylizacji parowej: temperatura min. 134°C, (*czas 7 min. ciśnienie 2 atmosfery*). Dopuszcza się sterylizację wyrobów metodami stosowanymi przez centralne sterylizatornie w szpitalach.

5.4. Przechowywanie i transport

Urządzenie transportować w warunkach nienarażających na uszkodzenie.

Przechowywać w czystym, niezapylnym pomieszczeniu wolnym od gazów i substancji powodujących korozję, w temperaturze od 5 do 30°C i wilgotności względnej nie przekraczającej 80%.

6. SERWIS

W sprawie serwisowania i naprawy, prosimy kontaktować się z przedstawicielem producenta lub bezpośrednio z firmą ChM, na poniższy adres:

ChM sp. z o.o.
Lewickie 3b
16-061 Juchnowiec Kościelny, Polska
tel: +48 85 713-13-20
fax: +48 85 713-13-19
e-mail: chm@chm.eu
www.chm.eu

Niedozwolone zmiany wprowadzane przez użytkownika mogą być podstawą unieważnienia gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia produktu w wyniku: zaniedbania, nieprawidłowego stosowania, wykorzystania niezgodnego z przeznaczeniem, uszkodzeń mechanicznych.

Akcesoria i części zamienne przedstawiono w katalogach firmy ChM.

Naprawy gwarancyjne/pogwarancyjne i przeglądy należy powierzać wyłącznie doświadczonemu personelowi o odpowiednich kwalifikacjach. Użytkownikowi nie wolno wymieniać żadnych części składowych wyrobu.

W/w naprawy i przeglądy wykonuje wyłącznie producent wyrobu: ChM sp. z o. o.

Zaleca się przeprowadzanie przeglądów technicznych urządzenia przynajmniej raz na 12 miesięcy u producenta.

6.1. Osprzęt

Należy używać tylko osprzętu wyprodukowanego przez firmę ChM sp. z o.o. (Patrz punkt 4).






6.2. Likwidacja

Pilę oscylacyjną należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującą ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym.

6.3. Czas życia

Czas życia piły oscylacyjnej przewidziany jest na 10 lat po tym okresie należy przesłać pilę do producenta celem zbadania dalszej przydatności do użycia, konserwacji, ewentualnych czynności naprawczych lub zakup nowej wersji piły.

7. UŻYTE SYMBOLE



Symbol	Pojęcie, znaczenie	Objaśnienie
	Zabronione jest wyrzucanie produktu do nie sortowanych odpadów osiedlowych	Wyeliminowanie urządzenia i inne produkty elektrotechniczne i elektryczne należy zbierać oddzielnie i poddać utylizacji zgodnie z obowiązującą ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
	Urządzenie klasy II	Produkt z podwójną lub wzmacnioną izolacją.
	Część aplikacyjna typu B	Stopień ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym.
	Europejski znak zgodności	Potwierdza zgodność budowy urządzenia z wytycznymi Wspólnoty Europejskiej.
	Instrukcja postępowania	Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z instrukcją obsługi.

8. TABELA OSTRZEŻEŃ

Lp.	Ostrzeżenie
1	Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi jak również z „Ogólnymi przepisami bezpieczeństwa”.
2	Ze względu na niebezpieczeństwo spowodowania wybuchu zabronione jest używanie piły w atmosferze zawierającej łatwopalne pary, gazy i pyły (<i>tlen, łatwopalne mieszaniny anestetyczne</i>).
3	Czyszczenie, mycie i dezynfekcja - przed przystąpieniem do każdej czynności należy wyjąć wtyczkę sznura przyłączeniowego z gniazda sieciowego!
4	Podczas mycia należy uważać, aby do wnętrza piły nie przedostał się środek myjący.
5	Nie wolno wprowadzać modyfikacji w urządzeniu.

9. INFORMACJE DODATKOWE

Informacje zawarte na obudowie piły:

 kat. nr 40.5045 TYPE EP2 SN: 115 230V/50Hz 250W 11000±20000/min	 CHM sp. z o.o. Lewickie 3b 16-061 Juchnowiec Kościelny POLSKA www.chm.eu 2015 Made in EU
---	--

Rys.1: Etykieta piły oscylacyjnej

OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁY OSCYLACYJNEJ



UWAGA: Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Piła oscylacyjna należy do grupy elektronarzędzi.

Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (*z przewodem zasilającym*) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (*bez przewodu zasilającego*).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.

Nie należy pracować urządzeniem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np.: łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.

Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.

Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu

przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłużacza (*dostosowanego do pracy na zewnątrz*) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.

Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego - maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi lub środków ochrony słuchu (*w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia*) - zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Łuźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są

do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.

Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.

Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.

Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi. Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też obsługuje.

Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.



www.chm.eu